

## Общо уведомление до партньорите относно обработването на лични данни

23 Май 2018 г.

Настоящото Уведомление е адресирано до:

- медицинските специалисти, с които създаваме или поддържаме взаимоотношения;
- нашите клиенти или потенциални клиенти – физически лица;
- представителите или лицата за контакт на нашите клиенти или потенциални клиенти – юридически лица.

Вие получавате настоящото Уведомление относно обработването на лични данни, защото **„Сандоз България” КЧТ**, ЕИК 205000223, със седалище и адрес на управление: гр. София 1407, бул. „Никола Вапцаров“ № 55, ЕКСПО 2000, сграда 4, ет. 4 (**„Сандоз”**), обработва информация, отнасяща се до Вас, която представлява **„лични данни”** и Сандоз счита защитата на Вашите лични данни и поверителността за изключително важен въпрос.

Сандоз е отговорно за обработването на Вашите лични данни, тъй като същото решава защо и как същите да бъдат обработвани, поради което действа като „администратор” на тези лични данни. В настоящото Уведомление относно обработването на лични данни под „ние” или „нас”/„ни” се има предвид Сандоз.

Каним Ви да прочетете внимателно настоящото Уведомление, което описва в какъв контекст ние обработваме Вашите лични данни и обяснява Вашите права и нашите задължения във връзка с горното обработване на лични данни.

В случай че имате допълнителни въпроси във връзка с обработването на Вашите лични данни, каним Ви да се свържете с нас, чрез изпращане на съобщение по електронната поща до следния адрес: [privacy\\_sandoz.bulgaria@sandoz.com](mailto:privacy_sandoz.bulgaria@sandoz.com).

### 1 С каква информация относно Вас разполагаме?

Информацията може да ни е била предоставена директно от Вас, от наши партньори (напр., от юридическото лице, за което работите), от трети страни или да е била получена чрез надеждни публично достъпни източници (като напр., електронната страница на НЗОК, Националния регистър на Българския лекарски съюз, Clinical Trials.gov, електронни страници на конгреси или университети). Ние събираме различни видове лични данни за Вас, в това число:

- обща информация за Вас и информация, която Ви идентифицира (напр. имена, собствено име, презиме, фамилия, пол, адрес на електронна поща и/или пощенски адрес, номер на стационарен и/или мобилен телефон);
- вашата професионална дейност (като напр., длъжност, служебно положение, наименование на организацията, както и за медицинските специалисти - първа специалност, втора специалност, година на дипломиране във висше медицинско учебно

заведение, публикации, активности във връзка с медицински събития, награди, биография, образование, връзки с университети, професионален опит и участие/съдействие за клинични изпитвания, ръководства, редакционни колегии и организации);

- данни относно плащания (като например, детайли относно кредитна карта и банкова сметка, ДДС или друг данъчен регистрационен номер);
- уникален номер на Сандоз за идентификация на бизнес партньор и профил;
- електронни идентифициращи Ви данни, когато същите са необходими с цел да ни бъдат доставени продукти или услуги (напр., влизане (login), права на достъп, пароли, номер на карта за достъп, IP адрес, он-лайн идентификатори/бисквитки, логове, данни за време на достъп и свързване, записи на звук и образ, като снимки за баджове, видеонаблюдение или запис на глас);
- информация относно Вашите предпочитания, включително относно начините и честотата на комуникация с Вас;
- данни, които Вие ни предоставяте, като например, когато попълвате регистрационни форми или по време на събития, на които присъствате, или когато отговаряте на въпроси по проучвания;
- данни, свързани с наши продукти и услуги; и
- информация относно научни или медицински дейности/взаимоотношения с нас, включително потенциални бъдещи взаимоотношения.
- само доколкото се изисква и е позволено съгласно приложимите правни норми във връзка с конкретна цел, единен граждански номер, данни за лична карта/паспортни данни, данни за доходи, информация дали сте самоосигуряващо се лице или не (напр., във връзка с изплащане на възнаграждения и начисляване на осигуровки по договори за услуги, с цел организиране на пътувания и участие в научни събития).

Ако възнамерявате да ни предоставяте лични данни на други физически лица (напр., Ваши колеги), Вие следва да предоставите копие на настоящото Уведомление относно обработването на лични данни на съответните лица, директно или чрез техния работодател.

## **2 За какви цели използваме Вашите лични данни и защо това е обосновано?**

### **2.1 Правно основание за обработването**

Ние няма да обработваме Ваши лични данни, ако не е налице надлежно основание, предвидено в приложимите правни норми за съответната цел. Следователно, ние ще обработваме Ваши лични данни, ако:

- сме получили Вашето предварително съгласие;

- обработването е необходимо, за да изпълним наши договорни задължения към Вас или да предприемем предварителни стъпки във връзка с бъдещ договор по Ваше искане;
- обработването е необходимо с цел изпълнение на наши нормативно установени или регулаторни задължения; или
- обработването е необходимо за нашите легитимни интереси и не засяга неоснователно Вашите интереси или основни права и свободи.  
Моля, имайте предвид, че когато обработваме Ваши лични данни въз основа на последното посочено по-горе основание, ние винаги се стремим да запазим баланса между нашите легитимни интереси и поверителността на информацията, отнасяща се до Вас. Примери за такива „легитимни интереси“ са дейностите по обработване на лични данни, извършени:
- за да развиваме прозрачни взаимоотношения с медицинските специалисти в съответствие с приложимите правни норми и етични правила;
- за да се възползваме от услуги, допринасящи за ефективност на разходите (напр., ние можем да изберем да използваме определени платформи, предлагани от доставчици за обработване на данни);
- за да извършваме промоционална дейност и/или да предлагаме продуктите и услугите си на наши клиенти;
- за да предотвратим измама или престъпна дейност, неправилна употреба на наши продукти или услуги, както и с цел осигуряване на сигурността на нашите IT системи, помещения и мрежи;
- за да продадем която и да е било част от нашия бизнес или активи или да предоставим възможност на трета страна да придобие целите или част от нашия бизнес или активи;
- за да постигнем нашите корпоративни цели или целите ни във връзка със социалните ни отговорности.

## 2.2 Цели на обработването

Ние винаги обработваме Вашите лични данни за конкретна цел и обработваме само лични данни, които са относими към постигане на целите. В частност, ние обработваме Вашите лични данни за следните цели:

- за да управляваме взаимоотношенията си с Вас (напр., чрез наши бази данни);
- с цел имплементиране на задачи във връзка с подготовка на или изпълнение на съществуващи договори;
- с цел удостоверяване на транзакции;
- за да Ви предоставяме адекватна и актуализирана информация за заболяване, лекарствени продукти или наши продукти и услуги;

- за подобряване на качеството на нашите услуги чрез адаптиране на предложенията ни към Вашите специфични нужди;
- за да отговаряме на Ваши запитвания и да Ви оказваме ефективна подкрепа;
- за да Ви изпращаме запитвания (напр., за да ни помогнете да подобрим бъдещите ни взаимодействия с Вас);
- за да Ви изпращаме информация относно продукти или услуги, които промотираме;
- за да управляваме комуникациите и взаимодействията с Вас (напр., чрез опериране на база данни, в която се съхранява информация относно взаимодействия с медицински специалисти или управление на планирането на разговори и визити и отчитането на същите);
- с цел да проследяваме нашите активности (напр., да извършваме оценка на взаимодействията или продажбите, броя на уговорени срещи/визити);
- да Ви каним на събития или промоционални срещи, спонсорирани от нас (напр., медицински събития, лекции, конференции);
- за да Ви предоставяме достъп до обучителни модули, които Ви позволяват да ни предоставяте определени услуги;
- да управляваме нашите IT ресурси, включително управление на инфраструктурата и осигуряване на непрекъснатост на дейността;
- да опазваме икономическите интереси на дружеството и да осигуряваме съответствие и докладване (като напр. съответствие с нашите политики и с приложимите местни правни норми, удържане и внасяне на данък върху доходите и на социални и здравни осигуровки, разглеждане на твърдения за нарушения на правилата или за измама; извършването на одити, защита по съдебни дела);
- управление на сливания и придобивания, засягащи дружеството;
- архивиране и водене на отчетност;
- начисляване на суми и фактуриране; и
- всякакви други цели, наложени съгласно приложими правни норми или от компетентен орган.

### **3 Кой има достъп до Вашите лични данни и на кого същите биват предавани?**

Ние няма да продаваме, споделяме или по друг начин предаваме Вашите лични данни на трети страни, различни от тези, посочени в настоящото Уведомление.

В хода на нашите дейности и за същите цели, като тези, изброени в настоящото Уведомление, достъп до Вашите лични данни могат да имат, или личните Ви данни могат да бъдат предавани на, следните категории получатели, въз основа на принципа „необходимост да се знае“, за постигане на посочените цели:

- нашия персонал (включително персонал, отдели или други дружества от групата на Новартис);
- наши независими агенти или брокери (ако има такива);
- наши доставчици, които ни предоставят услуги или продукти;
- доставчици на услуги във връзка с информационните технологии, услуги за съхраняване на информация в облак, доставчици на бази данни и консултанти;
- наши бизнес партньори, които предлагат продукти или услуги съвместно с нас или с наши дъщерни дружества или свързани с нас лица;
- всякакви трети страни, на които възлагаме или прехвърляме наши права или задължения; и
- наши консултанти и външни юристи в контекста на продажба или прехвърляне на част от бизнеса ни или на активи.

Горните трети лица са задължени по силата на сключени договори да опазват поверителността и сигурността на Вашите лични данни, в съответствие с приложимите правни норми. До Вашите лични данни, също така, може да бъде осъществяван достъп от, или същите могат да бъдат предавани на, национални и международни регулаторни, изпълнителни, публични органи или съдилища, когато сме задължени за горното съгласно приложими правни норми или актове, или по искане на горните органи.

Личните данни, които събираме от Вас, може също така да бъдат обработвани в, или до тях да бъде осъществяван достъп от или същите да бъдат съхранявани в държава, различна от държавата, в която Сандоз е установено, в която друга държава може и да не е осигурено същото ниво на защита на личните данни.

Ако предаваме лични данни на външни дружества в други юрисдикции, ние ще осигурим защитата на Вашите лични данни чрез (i) прилагане на ниво на защита, изисквано от местните закони за защита на данните/неприкосновеността, приложими спрямо Сандоз, (ii) осигуряване на съответствие с нашите политики и стандарти и (iii) за Сандоз, намиращо се в Европейската икономическа зона („ЕИЗ“), (която включва държавите-членки на Европейския съюз, както и Исландия, Лихтенщайн и Норвегия), освен ако не е указано по друг начин, Вашите лични данни ще бъдат предавани на базата на стандартни договорни клаузи, одобрени от Европейската комисия. Вие може да изискате допълнителна информация във връзка с международно предаване на лични данни и да получите копие от наличните адекватни мерки за защита, чрез упражняване на правата Ви, посочени в Раздел 6 по-долу.

За предаване на данни в рамките на групата, Групата на Новартис е приела Задължителни фирмени правила, представляващи система от принципи, правила и средства, предвидени в европейското законодателство, чиято цел е да бъдат осигурени ефективни нива на защита на данните извън ЕИЗ и Швейцария. Може да се запознаете се допълнително със

Задължителните фирмени правила, които са публикувани на <https://www.novartis.com/our-company/corporate-responsibility/doing-business-responsibly/ethics-compliance/data-privacy>.

#### **4 Как защитаваме Вашите лични данни?**

Ние сме имплементирали подходящи технически и организационни мерки, за да осигурим адекватно ниво на защита и поверителност на Вашите лични данни.

Тези мерки са съобразени с:

1. най-високото ниво на технологично развитие;
2. разходите за имплементирането им;
3. естеството на данните; и
4. риска във връзка с обработването.

Целта ни е да защитим личните Ви данни от случайно или незаконосъобразно изтриване, промяна, случайна загуба, неразрешено разкриване или неразрешен достъп, както и срещу други незаконосъобразни начини на обработване.

В допълнение, когато боравим с Вашите лични данни, ние:

- събираме и обработваме само лични данни, които са адекватни на, относими към и не са прекомерни, с оглед на постигане на съответните цели, посочени по-горе; и
- осигуряваме Вашите лични данни да остават актуални и точни.

Относно последното, ние може да Ви помолим да потвърдите личните данни, които поддържае относно Вас. Приканваме Ви също така по Ваша инициатива да ни информирате винаги, когато е налице промяна на обстоятелствата относно Вас, за да можем да осигурим Вашите лични данни да бъдат актуални.

#### **5 За какъв срок съхраняваме Вашите лични данни?**

Ние ще съхраняваме Вашите лични данни за такъв период, който е необходим, за да постигнем целта, за която данните са събрани, или за да изпълним правни или регулаторни задължения.

Личните Ви данни, които съхраняваме в наши бази данни, които не са свързани с конкретен договор, ще бъдат съхранявани за срок до 24 месеца след приключване на последното взаимодействие между нас и Вас.

За договори, данните ще бъдат съхранявани за срока на договора с Вас (или с лицето, за което работите или което представлявате), към който ще бъде добавен срокът до погасяване по давност на всички възможни претенции във връзка с този договор, освен ако императивни правни норми или регулации изискват по-дълъг или по-кратък срок на съхранение. Когато този срок изтече, Вашите лични данни ще бъдат премахнати от нашите активни системи.

Лични данни, събрани и обработвани във връзка с правни спорове, биват изтривани или архивирани (i) своевременно след постигане на доброволно споразумение по спора, (ii) при постановяване на решение от последната съдебна инстанция или (iii) когато претенциите бъдат погасени по давност.

## **6 Какви са Вашите права и как можете да ги упражните?**

Може да упражните следните Ваши права при условията на и съгласно ограниченията, предвидени в приложимите правни норми:

- правото на достъп до личните Ви данни, обработвани от нас, и ако смятате, че информацията, свързана с Вас, е неточна, неактуална или непълна, да изискате нейното коригиране или актуализиране;
- правото да изисквате изтриване на Вашите лични данни или ограничаване до специфични категории, които да бъдат обработвани;
- правото да оттеглите Вашето съгласие по всяко време, без това да засяга законосъобразността на обработването, извършено преди оттеглянето;
- правото да възразите срещу обработването на Вашите лични данни, изцяло или частично;
- право да възразите срещу начина на комуникация, използван за целите на директен маркетинг; и
- правото да изискате преносимост на данните, т.е. предоставените от Вас лични данни да ви бъдат върнати или да бъдат предадени на лице по Ваш избор, в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат и без пречки от наша страна, и при задължение за конфиденциалност от Ваша страна.

Ако имате въпрос или желаете да упражните горните права, може да изпратите съобщение до нас по електронната поща, на адрес: [privacy\\_sandoz.bulgaria@sandoz.com](mailto:privacy_sandoz.bulgaria@sandoz.com), или да изпратите писмо на адреса ни, посочен по-горе, към което е приложена сканирана личната Ви карта, като уточняваме, че ние ще използваме тези данни само за да се уверим, че съобщението действително е изпратено от Вас, и сканираната лична карта няма да бъде пазена след приключване на верификацията. Когато ни изпращате сканираната лична карта, моля да осигурите заличаването на Вашите снимка и ЕГН от файла.

Ако не сте удовлетворени от начина, по който обработваме Вашите лични данни, моля, отправете Вашите искания към длъжностното лице по защита на данните, чрез изпращане на съобщение по електронната поща на адрес [privacy\\_sandoz.bulgaria@sandoz.com](mailto:privacy_sandoz.bulgaria@sandoz.com), което ще проучи Вашите възражения.

Във всеки случай, Вие също така имате право да подадете жалба пред компетентните органи по защита на данните, в допълнение на правата Ви по-горе.

## **7 Как ще бъдете информирани при промени на настоящото уведомление?**

Всякакви бъдещи промени или допълнения относно обработването на личните Ви данни, така, както е описано в настоящото Уведомление относно обработването на лични данни, ще Ви бъдат предварително съобщавани чрез лично съобщение, чрез обичайните средства за комуникация (напр. чрез електронно писмо или чрез публикуване на нашата интернет страница).